

512/2016

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka medzi

I. Zmluvné strany

Zhotoviteľ :

Meno a priezvisko : **PhDr. Michal MÁZIK**

Bydlisko : 044 02 Turnianska Nová Ves

Rodné číslo :

Objednávateľ :

Názov : **Obec Turňa nad Bodvou**

Sídlo : Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou

Zastúpený : **Mgr. Atilom ORAVCZOM**, starostom obce

IČO : 00691 313

II. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre objednávateľa zabezpečí prekladateľskú činnosť – preklad Kroniky obce Turňa nad Bodvou za rok 2014.

III. Cena práce a platobné podmienky

1. Cena práce bola dohodnutá účastníkmi zmluvy na **370 €**.
2. Objednávateľ uhradí zhotoviteľovi dohodnutú odplatu v hotovosti po odovzdaní predmetu zmluvy.

IV. Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu, touto zmluvou neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý účastník dohody obdrží po jednom exemplári.
3. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania oboma účastníkmi dohody.
4. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju prečítali, súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Turni nad Bodvou 1. apríla 2016

Objednávateľ :

Zhotoviteľ :